

Okresný súd Poprad
K č.k. 21C/89/2013

V Poprade dňa

21 10 2013

Podané osobne na podateľni 2x

Podanie

Žalobcu: Františka Bednára

Bytom, Nám. sv. Egídia 102/14, 058 01 Poprad



Právne zastúpený:

Karol Prochotský
ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA
JUDr. Karol PROCHOTSKÝ
Lesná ul. 376
065 03 PODOLINEC

Adresa na doručovanie písomností: JUDr. Karol Prochotský, Lesná 376, Podolinec 065 03

návrhu na doplnenie žaloby a zmenu petitu vo veci samej v konaní o ochranu osobnosti a náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch

Z dôvodu odmietnutia návrhu na zmier, ktorý žalobca predložil dňa 29. júla 2013 žalovanému prostredníctvom jeho právneho zástupcu na pojednávaní vedenom pod. sp. zn. 7C/452/2013 na Okresnom súde v Poprade, na ktorý tento odpovedal podaním zo dňa 7. augusta 2013 na zmenu petitu s požiadavkou úhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch vo výške 33 000 eur od žalobcu, ktorý v tomto konaní vystupuje ako odporca, žalobca podáva v zmysle ust. § 95 ods. 1 a 2 OSP návrh na doplnenie žaloby a zmenu petitu. Zároveň žiada o 50% -né oslobodenie od súdneho poplatku z dôvodov jeho sociálnej situácie, ktoré špecifikoval v žiadosti zo dňa 15. októbra 2013.

Návrh zo dňa 28. marca 2013 žalobca doplňuje o tieto skutočnosti a navrhované dokazovanie:

Dňa 10. septembra 2012 žalobca v mene Svetového združenia bývalých čl. politických väzňov (SZČPV) vyzval popradského primátora Ing. Antona Danka, aby odstúpil z funkcie za to, že doposiaľ občanom Popradu nevysvetlil na internete a v médiách uverejnené podozrenia o nadobudnutí jeho majetku v čase výkonu funkcie primátora. Primátor Ing. Anton Danko výzvu odmietol, preto následne žalobca dňa 11. septembra 2012 vyzval poslancov Mestského zastupiteľstva, aby vyhlásili referendum o jeho odvolaní. Primátor tak, ako aj v súvislosti s uvedením jeho mena v kauze Gorila pri privatizácii Podtatranskej vodárenskej spoločnosti, reagoval podaním trestného oznámenia a v tomto prípade aj žaloby na súd.

Ešte v deň podania výzvy na podateľni Mestského úradu, bol zo strany primátora a viceprimátorov vyvíjaný zjavný tlak, na vtedajšiu predsedníčku združenia Eleny Bačkorovú, aby pre tlačové agentúry TASR a SITA vydala vyhlásenie, že SZČPV sa dištancuje od tejto

výzvy. Dňa 12. septembra 2012 bola z tohto dôvodu pozvaná bývalým viceprimátorom Ing. Štefanom Kubíkom do jeho kancelárie. Potom čo odmietla vydať vyhlásenie pre TASR a SITA, bol s pravdepodobnosťou rovnajúcou sa istote na podnet primátora 14. septembra 2012 odoslaný elektronickou poštou TASR a SITA Otvorený list Mgr. Zoltána Kukulu, ktorý bol prezentovaný ako stanovisko občianskeho združenia Politickí väzni Zväz protikomunistického odboja (PV ZPKO), a v liste sa uvádza, že toto stanovisko bolo odoslané na základe poverenia predsedu PV ZPKO Arpáda Tarnóczyho. Na základe tohto listu boli 14. septembra 2012 uverejnené články v Popradskom korzári a na viacerých internetových portáloch články s názvom **Politickí väzni sa dištancujú od iniciatívy na odvolanie primátora Popradu, a Politickí väzni: Bednár nás nemá právo zastupovať**.

Ako jednoznačne vyplýva zo stanoviska predsedu PV ZPKO zo dňa 19. septembra 2012, Mgr. Zoltán Kukula nebol oprávnený vydávať vyhlásenia pre médiá v mene organizácie. Dňa 20. septembra 2012 bola redakcia Podtatranského kuriéra v Poprade požiadaná elektronickou poštou sekretariátom primátora v mene primátora – ako dokazuje uvedený e-mail v prílohe, o uverejnenie Otvoreného listu Mgr. Zoltána Kukulu v plnom znení v tomto týždenníku. Keďže o uverejnenie listu mal redakciu žiadať Mgr. Zoltán Kukula a nie sekretariát primátora, z uvedeného postupu je zrejmé, že primátor prekračoval svoje právomoci a žiadal o uverejnenie s najväčšou pravdepodobnosťou, ako nasvedčujú indicie, ním samotným iniciovaného listu s nepravdivým a zavádzajúcim obsahom, ktorý poškodzuje dobré meno žalobcu. Svojím konaním hrubo zasiahol do práva na ochranu osobnosti žalobcu Františka Bednára, ktorý podľa tohto listu nemá byť považovaný za politického väzňa. Uvedené články uverejnené na základe listu Mgr. Zoltána Kukulu vyvolali tiež aj negatívne urážlivé reakcie v internetových diskusiách zasahujúce do práva na ochranu osobnosti žalobcu a bývalej predsedníčky SZČPV Eleny Bačkorovej. Uvedené skutočnosti potvrdzuje aj spis Okresného riaditeľstva policajného zboru Poprad, odboru kriminálnej polície pod ČVS: ORP-976/2-OVK-PP-2012 vo veci podania žalobcu pre prečin zneužívanie právomoci verejného činiteľa, ktorým bolo trestné stíhanie zastavené, ako aj uznesenie Okresnej prokuratúry Poprad sp. zn. 2Pv 48/13-o zo dňa 30. apríla 2013, ktoré predkladáme súdu ako listinný dôkaz. Vo veci tohto uznesenia je v súčasnosti na základe uznesenia Ústavného súdu Slovenskej republiky sp.zn. III. US 332/2013-10 zo dňa 18. júla 2013, doručeného 19. septembra 2013 podaná žiadosť Generálnej prokuratúry SR, aby Krajská prokuratúra v Prešove preskúmala postup Okresnej prokuratúry v Poprade.

Dôkaz:

1. *„Otvorený list politických väzňov zastúpených Zväzom protikomunistického odboja“ odoslaný Mgr. Zoltánom Kukulom Tlačovým agentúram TASR a SITA zo dňa 14. septembra 2012*
2. *Článok „Politickí väzni: Bednár nás nemá právo zastupovať“ uverejnený dňa 14. septembra 2012*
3. *Článok „Politickí väzni sa dištancujú od iniciatívy na odvolanie primátora Popradu“ uverejnený 14. septembra 2012*
4. *E-mail odoslaný redakcii Podtatranského kuriéra zo sekretariátu primátora dňa 20. septembra 2012*
5. *Výsluch svedkov Eleny Bačkorovej, šéfredaktorky týždenníka Podtatranský kuriér-Ludmily Rešovskej a Mgr. Zoltána Kukula*
6. *Trestné oznámenie pre podozrenie zo zneužívania právomoci verejného činiteľa zo dňa 24. septembra 2012 podané Úradu špeciálnej prokuratúry*
7. *Uznesenie Okresnej prokuratúry Poprad sp. zn. 2Pv 48/13-8 zo dňa 30. apríla 2013*

Žalovaný v rozhovore pre týždenník Podtatranský kuriér s názvom „Sľuby dané Popradčanom splním“ uvádza práve tieto nepravdivé a zavádzajúce tvrdenia, ktoré boli uvedené v liste Mgr. Z. Kukulu, navyše kriminalizovaním žalobcu hrubo zasiahol do jeho práva na ochranu osobností, čím nepriamo poškodil aj jeho rodinu a spôsobil psychickú traumu jeho rodičom najmä jeho 86 ročnej matke.

Žalovaný svojimi nepravdivými tvrdeniami, uvedenými v predmetom rozhovore, zámerne poškodil dobré meno žalobcu tiež preto, lebo mu bolo známe, že žalovaný oznámil kandidatúru v regionálnych a komunálnych voľbách na poslanca a primátora a týmto spôsobom chce žalovaný dosiahnuť, aby bol žalobca verejnosťou vnímaný negatívne, čím ho zjavne poškodil ako kandidáta v slobodných voľbách. Žalobca si bol vedomý, že žalovaný organizuje ako predseda občianskeho združenia bývalých politických väzňov (SZČPV) v Poprade pietne akcie, napríklad pri príležitosti okupácie ČSR v auguste 1968 na ktorých sa zúčastňujú okrem predstaviteľov verejného a politického života aj Veľvyslanci zastupiteľských úradov, ako napr. v roku 2006 veľvyslanec USA a v roku 2013 veľvyslanec Španielskeho kráľovstva. Kriminalizovaním žalobcu a nepravdivými tvrdeniami preto znížil jeho vážnosť nie len v očiach širokej verejnosti na Slovensku. Definícia politického väzňa je jednoznačne právne špecifikovaná ustanovením § 6 ods. 1 Zákona o protikomunistickom odboji č. 219/2006 Z. z., kde sú v zmysle ust. § 9 ods. 1 a 2. uvedené aj zákonné prekážky pre nepriznanie postavenie účastníka protikomunistického odboja aj keď sa jedná o politického väzňa. Označenie politický väzeň je definované medzinárodnou internetovou encyklopédiou na verejne prístupnej webovej stránke <http://sk.wikipedia.org>. Keďže meno žalobcu je uvedené v kategórii Slovenskí politickí väzni, publikované výroky žalovaného znižujú vážnosť osoby žalobcu v očiach verejnosti. Žalovaný tieto skutočnosti zjavne úmyselne ignoroval ako dokazuje jeho verejne publikovaný rozhovor pre týždenník Podtatranský kuriér.

Žalovaný takto konal úmyselne napriek tomu, že bol dňa 18. októbra 2012 písomne upozornený nato, že uviedol nepravdivé a zavádzajúce skutočnosti a boli mu predložené dokumenty potvrdzujúce nepravdivosť jeho tvrdení, uvedenie dôvodu prečo bývalý predseda Správnej rady ÚPN účelovo ešte pred rozhodnutím komisie ÚPN zamietol žiadosť žalobcu o priznanie postavenie účastníka protikomunistického odboja. Taktiež mu bol predložený výpis z registra trestov a uznesenie MS SR o priznaní odškodnenia. Uvedené písomné oznámenie a žiadosť o uverejnenie pravdivých a nezavádzajúcich skutočností, žalovaný ignoroval.

Dôkaz:

Oznámenie – žiadosť o uverejnenie pravdivých a nezavádzajúcich skutočností v týždenníku Podtatranský kuriér zo dňa 18. októbra 2013 (príloha návrhu zo dňa 28. marca 2013)

Dôkazy a návrhy na vypočutie svedkov budú súdu predložené v priebehu konania.

V návrhu zo dňa 28. marca 2013 k nepravdivým a zavádzajúcim tvrdeniam odporcu žalobca navrhoval, aby súd požiadal o predloženie stanoviska Ústav pamäti národa. Keďže dňa 21. augusta 2013 na pietnej spomienke v Poprade pri príležitosti 45. Výročia okupácie Československa predseda Správnej rady Ústavu pamäti národa Ondrej Krajňák verejne odovzdal žalobcovi ďakovný list z jednoznačným uvedením, že žalobca bol za svoj postoj v čase totality odsúdený ako politický väzeň a vysvetlením nepriznania štatútu účastníka protikomunistického odboja, namiesto tohto dôkazu predkladáme súdu list predsedu Správnej rady ÚPN zo dňa 31. júla 2013.

Dôkaz: List predsedu Správnej rady ÚPN zo dňa 31 júla 2013

Podľa § 11 O.z., fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

Podľa § 13 O.z., fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jej osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov, a aby jej bolo dané primerané zadost'učinenie.

Ak bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby, alebo jej vážnosť v spoločnosti, má tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy, ktorú určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu došlo, § 13 ods. 2 a 3 O.z.

Predmetný rozhovor uverejnený v týždenníku Podtatranský kuriér mal pomerne širokú publicitu, nakoľko sa jednalo o rozhovor verejného činiteľa a primátora Mesta Poprad, ktorý je širokej verejnosti známy. Rovnako postup primátora vo veci požiadavky na uverejnenie listu Mgr. Z. Kukuľu a samotný tento list spôsobili zníženie dôstojnosti osoby navrhovateľa a jej vážnosti v spoločnosti, v ktorej bol navrhovateľ známy aj na základe svojej rozsiahlej angažovanosti sa v Konfederácii politických väzňov Slovenska a neskôr vo Svetom združení bývalých československých politických väzňov. Práve z titulu tejto politickej angažovanosti bol navrhovateľ známy aj mimo mesta Poprad a jeho okolia. V prípade navrhovateľa teda došlo k takému neoprávnenému zásahu, ktorý zakladá jeho nárok ako oprávnenej osoby domáhať sa primeranej satisfakcie, a aj náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch. Z týchto dôvodov navrhovateľ vzhľadom na vyjadrenie miery akou bola zásahom znížená dôstojnosť a vážnosť navrhovateľa v spoločnosti, ktorú zásah vyvolal a následky týmto zásahom spôsobené považuje za primeranú nemajetkovú ujmu vo výške 33 000 eur slovom tridsaťtri tisíc eur.

Navrhujem, aby súd po vykonanom dokazovaní vo veci vyniesol tento

r o z s u d o k:

- 1. Súd ukladá odporcovi v lehote do 15 dní od právoplatnosti rozsudku uverejniť ospravedlnenie v týždenníku Podtatranský kuriér na strane č.5 v znení:**

Ospravedlnenie

Ospravedlňujem sa Františkovi Bednárovi – predsedovi Svetového združenia bývalých čl. politických väzňov so sídlom v Poprade za nasledujúce nepravdivé a zavádzajúce tvrdenia, ktoré som uviedol v rozhovore pre týždenník Podtatranský kuriér č. 41 z 9. októbra 2012 v článku s názvom „Sľuby dané Popradčanom splním“ :

“Niekoľkokrát súdne trestaný pán Bednár, ktorému nebol nikdy priznaný status politického väzňa, nemá žiadne morálne právo sa takto vyjadrovať o svojich spoluobčanoch a taktiež urážaním spochybňovať výsledky posledných volieb a vôľu občanov“.

„Pokiaľ ide o poverenie pána Kukulu a spochybňovanie jeho vyjadrení zo strany pána Bednára, mám k dispozícii zápisnicu z porady predsedníctva PV ZPKO, ktorá jednoznačne potvrdzuje, že pán Zoltán Kukula bol poverený oboznámiť médiá s vyhlásením o neutralite PV ZPKO. Aj tento prípad ukazuje, ako pán Bednár manipuluje so skutočnosťou a zneužíva pre svoje ciele aj Zväz protikomunistického odboja.“

„... som presvedčený, že pravda vyjde najavo a zároveň s vyvrátením obvinení mojej osoby, ukáže aj na skutočné pozadie aktivít pána Bednára a ľudí, ktorí ho financujú“.

Pán František Bednár preukázal, že rozsudok sp. zn. 1T23/84, na základe ktorého bol v roku 1984 odsúdený, bol podľa zákona č. 119/90 Zb. o súdnych rehabilitáciách zrušený Krajským súdom v Košiciach a bolo mu priznané odškodnenie ako politickému väzňovi za 4,5 roka väzenia. Zostatkový trest 24 mesiacov mu bol zahladený, čím sa na neho hľadí v zmysle zákona akoby nebol odsúdený.

Pán František Bednár tiež preukázal, že nikdy nezneužíval pre svoje ciele Zväz protikomunistického odboja. Ospravedlňujem sa mu za to, že som žiadal týždenník Podtatranský kuriér, prostredníctvom sekretariátu, o uverejnenie listu Predsedu Popradskej pobočky PV ZPKO Mgr. Zoltána Kukulu, so zavádzajúcim a nepravdivým obsahom. Pokiaľ som uviedol, že aktivity pána Františka Bednára boli v čase podania jeho výziev od 10. septembra 2012 do 9. októbra 2012 financované ľuďmi z pozadia, bol to môj subjektívny názor, ktorý nemám ako podložiť dôkazmi.

Ing. Anton Danko

Odporca je povinný nahradiť nemajetkovú ujmu spôsobenú navrhovateľovi zásahom do jeho cti a dobrého mena vo výške 33 000,- Eur (slovom tridsaťtisíc eur), trovy súdneho konania vo výške zaplateného súdneho poplatku a trovy právneho zastúpenia do 15 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozsudku.

Prílohy:

1. *„Otvorený list politických väzňov zastúpených Zväzom protikomunistického odboja“ odoslaný Mgr. Zoltánom Kukulom Tlačovým agentúram TASR a SITA zo dňa 14. septembra 2012*
2. *Článok „Politickí väzni: Bednár nás nemá právo zastupovať“ uverejnený 14. septembra 2012*
3. *Článok „Politickí väzni sa dištancujú od iniciatívy na odvolanie primátora Popradu“ uverejnený 14. septembra 2012*
4. *E-mail odoslaný redakcii Podtatranského kuriéra zo sekretariátu primátora dňa 20. septembra 2012*
5. *Trestné oznámenie pre podozrenie zo zneužívania právomoci verejného činiteľa zo dňa 24. septembra.2012 podané Úradu špeciálnej prokuratúry*
6. *Uznesenie Okresnej prokuratúry Poprad sp. zn. 2Pv 48/13-8 zo dňa 30. apríla 2013*
7. *List predsedu Správnej rady ÚPN zo dňa 31. júla 2013*

František Bednár

V zastúpení JUDr. Karol Prochotský